

Innkalling til instituttrådsmøte

Institutt for framandspråk

Møtetid: onsdag 31. januar 2024, kl. 12.15

Stad: Seminarrom 216, HF-bygget

Desse er kalla inn:

Frå gruppe A: Kjetil Berg Henjum, Ingunn Lunde, Eirik Hovden, Lene M. Johannessen og Kari Soriano Salkjelsvik.

Frå gruppe B: Kristine Seljemoen

Frå gruppe C: Anne Hestnes

Frå gruppe D: Belinda Munoz Solheim, Eirik Tiller og Ronja Roti Johannesen

Dersom nokon ikkje kan møta, må dei be vararepresentant om å stilla i staden for seg.

Sak 1 – godkjenning av innkalling og sakliste

Sak 2 – godkjenning av referat frå møtet 22. november 2023

Referatet vart sendt ut med e-post 6. desember, og det har ikkje kome merknader.

Sak 3 – orienteringssaker

- A) framdrift i studieporteføljeprojektet
- B) status for utlysning av stipendiatstillingar

Sak 4 – Strategi for IF 2024-2030

Utkast til strategi for instituttet for perioden 2024-2030 har vore til høyring blant alle tilsette på instituttet og vert no lagt fram til vedtak i instituttrådet. Sjå vedlagt utkast til strategi.

Framlegg til vedtak: Instituttrådet vedtek framlegget til strategiplan for 2024-2030.

Sak 5 – Rekneskap for 2023 og budsjett for 2024

Administrasjonssjefen orienterer om rekneskapen for instituttet i 2023 og om driftsbudsjett for 2024, som vert lagt fram for vedtak. Sjå vedlagt framlegg til budsjett (vedlegg 3 til sak 4).

Framlegg til vedtak: Instituttrådet tek driftsrekneskapen for 2023 til vitende og vedtek budsjettet for 2024.

Sak 6 – HMS-plan for 2024

Instituttleder har diskutert HMS-plan for 2024 med verneombod Bente Hannisdal og legg no planen fram til vedtak i instituttrådet.

Sak 7 – ymse

Martin Paulsen,
instituttleder

Arve Kjell Uthaug,
administrasjonssjef

Strategi for Institutt for framandspråk

2024-2030

Forstå verda

Institutt for framandspråk (IF) er ein berebjelke for den faglege breidda ved Universitetet i Bergen, med røter attende til opprettinga av UiB i 1946. Det noverande instituttet vart skipa i 2007 og det vert no forska på, undervist og formidla i ni språkfag: arabisk, engelsk, fransk, italiensk, japansk, kinesisk, russisk, spansk og latinamerikakunnskap og tysk.

IF dekkjer i sitt virke heile kloden med viktige, kulturberande språk for alle kontinenta. Vår tilnærming til desse språka er tverrfagleg og inkluderer språkvitskap, litteraturvitskap, historie, kulturstudiar og fagdidaktikk. Kombinasjonen av tradisjonelle språkstudiar med lektorutdanning i framandspråk gjer instituttet til eit unikt kraftsentrum for framandspråkkompetanse i nasjonal samanheng.

Forsking, undervising og formidling ved Institutt for framandspråk dekkjer lange historiske linjer frå bokhistorie i mellomalderen til dagsaktuelle spørsmål om klimaendringar, ser på mangfald i språkbruk i skulen og korleis transnasjonal migrasjon manifesterer seg i litteraturen, utforskar matkultur på ulike kontinent, studerer konflikt i sosiale medium. Slik bidrar aktiviteten ved instituttet til at vi – norske styresmakter, verksemder, kulturliv og einskildindivid – skal forstå oss sjølve, den verda vi er ein del av. Språkkompetanse, forsking og formidling innanfor framandspråkdisciplinane hjelper oss å påverke utviklinga i den retninga vi ønskjer, til å ta vare på miljø, klima og eit mangfaldig, demokratisk samfunn.

Visjon

IF skal bidra til ei betre forståing av verda gjennom forsking, undervising og formidling som held høg kvalitet og er i kontinuerleg utvikling.

Forsking og forskarutdanning

IF er eit institutt med stor forskingsaktivitet og har ein akademisk stab som inkluderer omlag 40 professorar og førsteamanuensisar, 15 postdoktorar og ph.d.-stipendiatar, samt tilsette i reine forskarstillingar. Desse er organiserte i forskargrupper, forskingsprosjekt eller driv med individuell forsking. Det meste av forskinga er finansiert over grunnløyvinga til UiB, men instituttet hentar òg inn forskingsmidlar frå forskingsråda i Noreg og EU, samt private forskingsstiftingar.

Forskingsfridom og kvalitet i forsking er grunnleggjande verdiar for IF. Dette er avgjerande for at forskinga skal auke vår kunnskap om oss sjølve og verda og gjere oss i stand til å løyse dei utfordringane Noreg og verda står andsynes. Humanistisk forsking forankra i språkforståing er uunverlege grunnlag for kritisk tenking, eit demokratisk samfunn og arbeidet for å nå globale mål om økonomisk, sosial og klimatisk berekraft.

Forskinga ved IF skal vere internasjonal og føregå i eit kollegafellesskap som bidrar til å sikre kvaliteten og idétilfanget. Forskarutdanninga skal leggje til rette for kompetente og konkurransedyktige kandidatar som har gode føresetnadar for vidare karriere i eller utanfor akademien.

Hovudmåla i tida fram mot 2030 er å auke omfanget av eksternfinansiert forsking og auke talet på ph.d.-prosjekt som vert gjennomførte på normert tid.

I perioden fram til 2030 skal IF difor:

- Styrke satsinga på forskargrupper, mellom anna ved å utvikle ein forskargruppestrategi for instituttet i 2024;
- Betre føresetnadane for å søkje om og drive eksternfinansierte forskingsprosjekt;
- Styrke både den administrative og den fagleg-sosiale støtta til ph.d.-stipendiatar og postdoktorar, mellom anna med regelmessige medarbeidarsamtalar òg for desse stillingskategoriane;
- Styrke kompetansen på forskingsleiing og rettleiing av ph.d.-kandidatar
- Følgje opp UiB Fram for å sikre kvar einskild forskar si tid til forsking og sikre at alle tilsette har ein fagleg-sosial arena for å diskutere si forsking.

Utdanning

IF har eit omfattande studietilbod som inkluderer ni bachelorprogram, åtte masterprogram, ei femårig lektorutdanning innan fire språkfag og eit breidt spekter av vidareutdanningar.

Forsking av høg kvalitet skal liggje til grunn for all undervising på instituttet. Instituttet skal ha eit attraktivt studietilbod som legg til rette for at studentane gjennomfører heile gradar på normert tid. Utdanningstilbodet ved IF skal gi studentane solide språkdugleikar og setje dei i stand til å forstå dei kulturane språka inngår i. Alle studieprogramma ved IF skal ha ein sterk internasjonal komponent, til dømes gjennom utanlandsopphald som er ein integrert del av studieløpet. Institutt for framandspråk skal vere eit nasjonalt kompetansesentrum for undervising i framandspråk på alle nivå.

Hovudmålet for perioden fram til 2030 er å rekruttere fleire studentar og få fleire av desse til å fullføre heile gradar på normert tid.

For å få til dette skal vi:

- Byggje ut utvekslingstilbodet og leggje til rette for at alle studentar har eit godt tilbod om å reise ut i løpet av sine studium på IF;
- Auke arbeidsrelevansen av studietilbodet, mellom anna gjennom tettare kontakt med relevante aktørar i verksemdar som sysselsetter våre kandidatar;
- Styrke studentane si forståing av eigen kompetanse
- Sikre digital kompetanse i alle studietilbod, til dømes i samarbeid med Universitetsbiblioteket;
- Utvikle og følgje opp strategi for vidareutdanning i tett samarbeid med HF-fakultetet;
- Synleggjere vår kompetanse på framandspråksundervising og relevansen av denne for utdanningsinstitusjonar på alle nivå i Noreg;
- Halde fram med å hente inn ekstern finansiering til styrking av studiekvaliteten, gjennom ordningar som til dømes Erasmus+, Norpart og Utforsk.

Formidling

IF skal gjere kunnskap om og forståing av verda tilgjengeleg for det norske samfunnet gjennom god, forskingsbasert formidling på norsk. Formidlingsarbeidet skal fremje forståinga av behovet for framandspråkskompetanse i det norske samfunnet.

Hovudmålet for perioden fram til 2030 er å styrke IF sin posisjon som kompetansesenter for framandspråk og globale spørsmål i den norske offentlegheita.

For å få til dette skal vi:

- Synleggjere vår fagkunnskap, forskingsaktivitet, og vårt studietilbod for relevante målgrupper i ulike kanalar;
- Bygge ein internkultur for formidling, med tilsette som ønskjer å formidle og synleggjere instituttet sin fagkunnskap, forskingsaktivitet og studietilbod;
- Fremje den akademiske fridomen, både når det gjeld egne tilsette og i samarbeid med andre.

Organisasjon

IF er eit komplekst institutt med ni ulike språkfag og medarbeidarar og studentar frå heile verda. Instituttet skal ha ein kompetent fagleg og administrativ stab som legg til rette for at IF best mogleg kan gjennomføra oppgåvene innanfor forskning, undervisning og formidling. HF-bygget skal vere sentrum for eit levande arbeids- og studiemiljø. Instituttet skal leggje vekt på godt arbeidsmiljø, transparente prosessar og leggje til rette for at medarbeidarane skal kjenna seg sette og verdsette gjennom heile sin yrkeskarriere.

Hovudmålet for perioden fram til 2030 er å sikre god administrativ støtte til den faglege verksemda ved instituttet.

Instituttet vil:

- Styrke instituttrådets rolle som rådgivande organ;
- Sikre god oppfølging av strategien gjennom å etablere tiltaksplanar for kvart kapittel og rullere strategien hausten 2026;
- Gå gjennom organiseringa av administrasjonen, særleg med tanke på å frigjere ressursar til forskingsadministrasjon;
- Byggje vidare på fagmiljøet knytt til Nasjonale prøvar i engelsk;
- Nytte medarbeidersamtalar som grunnlag for kontinuerleg fagleg utvikling, samt oppmuntre og leggje til rette for kompetanseheving, kurs og kortvarige utvekslingsopphald for alle tilsette;
- Redusere bruken av mellombels tilsette;
- Sikre god internkommunikasjon gjennom faste nyhendebrev og regelmessige samlingar for alle tilsette med høve til å diskutere og utveksle idear om ulike sider ved IF sitt arbeid innan forskning, undervisning, formidling og administrasjon;
- Styrke fagutvala på alle fag og prøve ut ei ordning med eit felles fagutval for alle studentane ved instituttet.

Kort oppsummering av instituttøkonomien - rekneskap 2023, budsjett 2024 og nokre meir langsiktige utfordringar

Nedanfor følgjer ei kort oppsummering av instituttøkonomien ved inngangen til 2024. Løn til faste stillingar og stipendiatar er halde utanfor, sidan desse utgiftene ligg på fakultetsbudsjettet. Økonomien til dei eksternfinansierte prosjekta er òg halden utanfor, bortsett frå den direkte innverknaden desse prosjekta har på driftsbudsjettet gjennom frikjøp, overhead og gevinst. Meir detaljert informasjonen om rekneskap og budsjett ligg i dokumentet "Økonomirapport for 2023 – Institutt for fremmedspråk" og dei andre vedlegga i denne saka.

Rekneskapen for 2023 viser eit stort overskot på litt over 1,4 millionar kroner. Overskotet kan i stor grad forklarast med uvanleg gode gevinstutbetalningar frå avslutta prosjekt, til saman 2.55 millionar (2 millionar av dette kjem frå Eksamenprosjektet på engelsk, 456 000 frå eit gammalt Kfk-prosjekt). I tråd med det interne regelverket ved HF får i overføra til neste år inntil 5 prosent av tildelingane (286 000), og i tillegg reknar vi med å få overføra 300 000 kroner knytt til ei overføring frå eit prosjekt som kom seint på året i 2023. Resten av overskotet på driftsrekneskapen vår i 2023 blir trekt inn til fakultetet (827 000 kr).

Budsjettet for 2024 har ikkje like store gevinstinntekter som vi fekk inn i fjor, men vi reknar med å få inn ein gevinst frå Dei nasjonale prøvane i engelsk på 1,4 millionar. Utgiftene er ikkje reduserte tilsvarande reduksjonen på inntektssida, ikkje minst fordi vi har store lønsutgiftene til fast og mellombels tilsette undervisarar, og driftsbudsjettet blir budsjettert med eit underskot på 752 000 kroner. Grunnen til at vi kan gjera dette, er at instituttet reknar med å få tilført eit stort overskot i 2025 frå avslutta Kkf-prosjekt på tysk, spansk og fransk, slik at underskotet frå 2024 kan sanerast. Dersom desse prosjekta skulle utvida med endå eit år, kan det henda at saneringa må venta til 2026. Men i 2024 har vi altså lagt opp budsjettet med ei temmeleg normal utgiftsside, med midlar til attåtstillingar (bistillingar), vikarar og andre mellombelse, løyvingar til forskning og forskargrupper mm. Sidan vi har budsjettert med eit underskot, vil det likevel vera viktig å unngå tilleggsutgifter ut over det som er budsjettert ved starten av året.

Utfordringane for driftsbudsjettet i åra framover er fleire, og instituttrådet og instituttleiinga må ta desse momenta med i planlegginga av instituttøkonomien framover:

- I åra 2023-2025 er økonomien til instituttet sterkt prega av inntekter frå avslutta prosjekt. Desse gevinstane var svært høge i 2023 (2.55 millionar), dei er gode i 2024 (1,4 millionar) og neset år er dei sannsynlegvis oppe på 2023-nivå igjen. Desse pengane kjem svært godt med for instituttet, men dei er ustabile inntekter. Etter 2025 kan vi ikkje rekna med store prosjekt-gevinstar på fleire år. Driftsbudsjettet må derfor tilpassast dei normale, faste løyvingane og inntektene våre.
- Hovudregelen er at utgiftene til faste stillingar ligg i fakultetsbudsjettet. IF har likevel ansvaret for nokre faste stillingar, som utgjer ein stor post på utgiftssida i driftsbudsjettet vårt (2024-tal): 876 000 på engelsk Kfk, 214 000 på Nettarabisk, 175 000 på fransk Kfk, 1 040 000 på spansk vidareutdanning, 399 000 på administrativ evu-stilling, 173 000 på fransk ordinær undervisning og 155 000 på japansk ordinær undervisning. Alt dette er altså faste stillingar, og den samla prislappen i 2024 inkludert sosiale kostnader er i overkant av 3 millionar kroner. For ein del av stillingane kjem det òg overhead-kostnader i tillegg. Hovudutfordringa her er dei faste stillingane knytte til vidareutdanninga, sidan dei viktigaste inntektene våre frå vidareutdanning vert fasa ut i 2025/2026 (Kfk). Samstundes har

instituttet eit stort potensiale og høg kompetanse innanfor vidareutdanning, og instituttleiinga vil koma tilbake til instituttrådet med ein sak om dette.

- I 2024 har instituttet utgifter til attåtstillingar (bistillingar) som summerer seg til nesten 2.5 millionar når vi inkluderer sosiale kostnader. Dei fleste av desse er uproblematisk sidan det følgjer særskilt finansiering med frå Kfk-prosjekta, frå fakultetet eller frå eksterne forskingsprosjekt. Men på engelsk, italiensk, russisk og spansk har vi til saman seks attåtstillingar som instituttet ikkje har øymerkt finansiering til framover. Desse kostar oss til saman litt over 1,1 millionar. Tilsetjingane for desse seks stillingane går ut i 2024 og 2025, og instituttet bør vurderer å ikkje fornya dei fleste av stillingane for å få eit berekraftig budsjett i åra som kjem.
- Instituttet har dei siste åra ytt delfinansiering til stillingar med Sasakawa- og CanCode-finansiering. Denne delfinansieringa er ferdig i 2024, og dermed får vi reduserte utgifter med mellom 200 000 og 300 000 årleg.
- Dersom instituttet får tilslag på nye forskingsprosjekt og andre prosjekt framover kan det tilføra driftsbudsjettet vårt større overhead-inntekter. Enkelte eksternfinansierte prosjekt kan òg gje instituttet ein gevinst når prosjektet er avslutta (jf. ovanfor).

Arve Kjell,

26. Januar 2024

Økonomirapport for 2023 - Institutt for fremmedspråk

1. Status instituttet totalt

Instituttøkonomien består av grunnbevilgning (GB) og eksternfinansierte prosjekter (BOA). Grunnbevilgningen er delt opp i grunnbevilgning annuum (GA), dvs. instituttets «frie midler» (som instituttet selv avgjør bruken av) og grunnbevilgningsprosjekter (GP), dvs. øremerkete midler. Det overordnede bildet for instituttets inntekter og kostnader i 2023 vises i tabell 1 under.

Tabell 1 Status instituttet totalt (bare inntekter og kostnader)

Tall i 1000 kroner

	Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	-21 631	-21 631	-23 158	7,1%
Kostnader	27 999	27 999	23 460	16,2%
Sum totalt	6 368	6 368	303	95,2%

Årsbudsjettet for inntektene på 21,631 mill. kr består av BOA-inntekter på 18,65 mill. kr og GB-inntekter på 2,981 mill. kr. Regnskapsførte inntekter ble 1,527 mill. kr over budsjett for 2023, fordelt med 1,496 mill. kr på BOA og 30 000 kr på GB.

Årsbudsjettet for kostnadene på 27,999 mill. kr består av BOA-kostnader på 18,65 mill. kr og GB-kostnader på 9,349 mill. kr. BOA-kostnadene er likt BOA-inntektene, noe som skyldes at når det bokføres en kostnad på et BOA-prosjekt, blir det samtidig opptjent en tilsvarende inntekt. På GB er fastlønn den største kostnadsposten ved UiB, men ved HF rapporteres nesten all fastlønn på fakultetets budsjett og er ikke inkludert i denne rapporten. BOA utgjør derfor en stor andel av inntekter og kostnader i tabell 1.

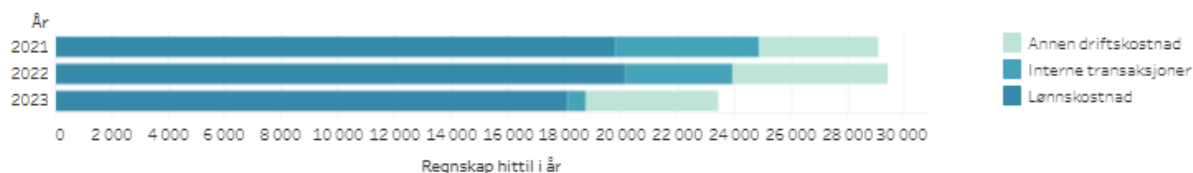
Regnskapsførte kostnader for 2023 viser 4,539 mill. kr lavere kostnader enn budsjettet.

Kostnadsavviket fordeles på 1,496 mill. kr i høyere BOA-kostnader og 6,035 mill. kr i lavere GB-kostnader.

Linjen «Sum totalt» er budsjetterte kostnader uten tilsvarende inntekter. Summen på 6,368 mill. kr består av følgende elementer: tildelt kostnadsramme (GA) fra fakultet på 5,724 mill. kr, budsjettert bruk av overføring fra 2022 på Etter- og videreutdanning (EVU) på 0,14 mill. kr, samt budsjetterte kostnader av ubrukte midler på GP fra 2022 på 0,503 mill. kr. Regnskapet for de samme postene viser på samme linje, «Sum totalt», et resultat på 0,303 mill. kr, fordelt på 1,542 mill. kr i kostnader på GA (inkludert EVU) og 1,239 mill. kr i inntekter på GP.

Figur 1 Utvikling kostnader totalt

Tall i 1000 kroner



Utvikling i kostnader totalt på instituttet (GB+BOA) sammenlignes mot 2021-2022 i figur 1.

Lønnskostnadene er en del lavere i 2023. Avviket er på grunnbevilgningen og gjelder lavere forbruk av lønn til vikarer, bistillinger og sensorer i 2023, sammenlignet med 2022. Det vil være en variasjon i lønnskostnadene fra år til år ut fra behov for vikarer, antall BOA prosjekter osv. Nedgangen på interne transaksjoner er ikke reell da avviket har sammenheng med hvordan prosjektgevinstene på 2,55 mill. kr er blitt bokført i regnskapet.

2. Status grunnbevilgningen (GB)

2.1. Status i forhold til budsjett

Tabell 2 Status grunnbevilgningen (GB) (NB! Konto 8901 er filtrert bort)

Tall i 1000 kroner

	Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	-2 981	-2 981	-3 011	1,0%
Kostnader	9 349	9 349	3 314	64,6%
Sum	6 368	6 368	303	95,2%
Overføring fra i fjor	-765	-765	1 785	-333,3%
Sum	-765	-765	1 785	-333,3%
Sum totalt	5 602	5 602	2 088	62,7%

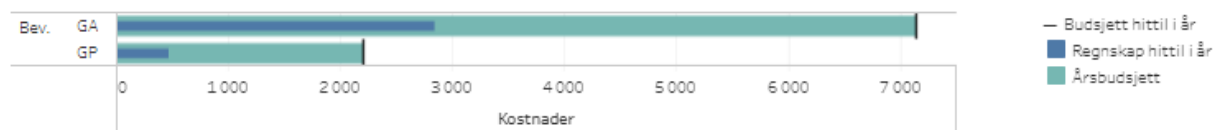
Grunnbevilgningen deles i frie midler til instituttet (GA) og øremerkete midler (GP). Tabell 2 viser at inntektene på GB er marginalt høyere enn budsjettet, mens kostnadene er 6,035 mill. kr under budsjett. Her er det et avvik på 2,55 mill. kr knyttet til bruk av prosjektgevinstene, hvor kostnadene er blitt ført på linjen «Overføring fra i fjor». Reelt er kostnadene 3,485 mill. kr lavere enn budsjett.

Linjen «Overføring fra i fjor» består av 0,14 mill. kr fra EVU (Nettarabisk) og ubrukte midler på diverse grunnbevilgningsprosjekt med samlet overføring til 2023 på 0,625 mill. kr.

Figur 2 viser kostnadsavviket på henholdsvis GA og GP. Avvikene blir forklart nærmere under de neste tabellene.

Figur 2 Kostnader grunnbevilgning (GB)

Tall i 1000 kroner



GA-midler tildeles i stor grad som en årlig bevilgning fra fakultetet, med unntak av budsjettet for EVU som i utgangspunktet skal finansieres av kursavgifter på betalingsemner. Inntil 2021 ble EVU rapportert under øremerkete midler (GP), mens EVU ble lagt inn under GA etter innføring av nytt økonomisystem. IF har betydelig EVU-aktivitet, samt at EVU skiller seg ut fra andre GA-midler ved at det er mulig å overføre hele saldoen på EVU-ennene til neste år. For at regnskapet skal komme tydeligere frem på GA, så er regnskapet splittet opp i en tabell for GA uten EVU, og en egen tabell for EVU. Det er hovedfokus på GA (eks. EVU), siden det var midler som måtte disponeres i 2023 og der risikoen for instituttets økonomi var størst.

GA (eks. EVU) pr 31.12.2023:

Tabell 3 Status annuum (GA) (NB! Konto 8901 er filtrert bort)

Tall i 1000 kroner

		Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	Salgs- og driftsinntekt	-776	-776	-809	4,1%
	Sum	-776	-776	-809	4,1%
Kostnader	Lønnskostnad	7 360	7 360	6 531	11,3%
	Annen driftskostnad	2 387	2 387	2 460	-3,1%
	Interne transaksjoner	-3 247	-3 247	-6 422	97,8%
	Sum	6 501	6 501	2 570	60,5%
Sum		5 724	5 724	1 761	69,2%
Resultat	Disponering av periodens...	0	0	2 550	
	Sum	0	0	2 550	
Sum		0	0	2 550	
Sum totalt		5 724	5 724	4 311	24,7%

GA består i hovedtrekk av følgende:

- Instituttet får en kostnadsramme fra fakultetet som oppdateres gjennom året med eventuelle nye tildelinger. Kostnadsrammen består blant annet av resultatmidler, vikarmidler og overføringer fra 2022.
- I tillegg får instituttet betydelige inntekter fra BOA prosjektene gjennom frikjøp, overhead og prosjektgevinster som er veldig viktig for instituttøkonomien. BOA inntektene kommer inn i regnskapet under interne transaksjoner i tabell 3 og bidrar til økt handlingsrom for instituttet.
- Kostnadsrammen og BOA inntektene er det viktigste grunnlaget for instituttbudsjettet som instituttrådet vedtar. Kostnadsrammen til IF for 2023 var på 5,724 mill. kr.

Jf. tabell 3 er det brukt 4,311 mill. kr av kostnadsrammen i 2023. Det gjenstår dermed 1,413 mill. kr av budsjettet på 5,724 mill. kr. De neste avsnittene er en kort gjennomgang av inntekts- og kostnadspostene i tabell 3:

Salgs- og driftsinntektene til GA kommer fra avsatte inntekter for investeringer i nytt utstyr, avskrivninger, diverse innbetalinger av egenandeler osv. Inntektene ble noe høyere enn budsjettet i 2023 i hovedsak på grunn av innbetalinger fra studenter for diverse egenandeler som ikke har vært budsjettet.

Kostnadene på GA er totalt 3,931 mill. kr lavere enn budsjettet i tabell 3, men det må tas med 2,55 mill. kr som står rapportert på linjen «Disponering av periodens resultat». Dette gjelder prosjektavslutningssaldoene som reelt er bokført under interne transaksjoner. Korrigert for denne linjen, er kostnadene totalt 1,381 mill. kr lavere enn budsjettet.

Lønnskostnader til for eksempel sensorer, vikarer og bistillinger utgjør hovedandelen av kostnadene ved instituttet og er totalt 0,829 mill. kr under budsjett for 2023. Av undervisningsmidlene til fagene gjenstår det 0,38 mill. kr. Det er i hovedsak betydelig med restmidler igjen på engelsk og fransk som følge av forsinkelser i ansettelse. Av sensurbudsjettet på 1,2 mill. kr gjenstår 0,1 mill. kr. I tillegg gjenstår det 0,12 mill. kr på delprosjektet for undervisningsassistenter som følge av ompostinger av tidligere feilført lønn til et BOA prosjekt.

Driftskostnadene (reiser, møtekostnader, rekvisita osv.) ble noe høyere enn budsjettet for 2023. Noe av avviket er på grunn av feilbudsjettering mellom lønn- og driftskostnader. På poster som gjelder driftskostnader gjenstår det betydelig av forskningsmidlene som er tildelt på instituttet. Det er kun brukt 0,208 mill. kr av budsjett på 0,403 mill. kr. Instituttets uspesifiserte annuum (drift)

består i hovedsak av driftskostnader. På annuum ble det totalt brukt kr 1,137 mill. i 2023 av et årsbudsjett på 1,26 mill. kr (korrigert for lønnskostnader og indirekte kostnader tilknyttet BOA og GP prosjektene).

Interne transaksjoner er kostnader og inntekter som følge av internhandel på UiB, samt avregningen fra BOA prosjektene. Korrigert for 2,55 mill. kr på linjen «Disponering av periodens resultat», er det et avvik mot budsjett på interne transaksjoner med 0,625 mill. kr i høyere interne inntekter i 2023.

For 2023 er det budsjettet med kr 0,57 mill. i frikjøp og kr 0,565 mill. i netto overhead (påvirkning fra BOA prosjektene etter at indirekte kostnader som husleie, administrasjon og fellesbidrag er belastet). I tillegg mottar IF kr 0,455 mill. i tilskudd fra fakultetet til å dekke indirekte kostnader på TMS-CanCode, Japan-Sasakawa og MSCA-VETULAE. I 2023 ble det mottatt ekstraordinære prosjektgevinster på totalt kr 2,55 mill. fra avsluttede BOA prosjekt. Gevinstene kom fra prosjekter i forbindelse med Eksamen Engelsk og noen eldre KFK prosjekt.

Det er mottatt 0,808 mill. kr i frikjøp til GA. Frikjøpet er høyere enn budsjettet og kom som følge av frikjøp på prosjektet CLIM-LIFESTYLE, som inkludert netto overhead ga instituttet 0,3 mill. kr i uforutsette inntekter på slutten av året. Det er mottatt 0,62 mill. kr i netto overhead, som er marginalt høyere enn forventet for 2023. Det er belastet 0,38 mill. kr i akkumulert overforbruk på KFK engelsk, så den øvrige porteføljen har bidratt med mer overhead-inntekter enn forventet.

Oppsummert så gjenstår det totalt 1,413 mill. kr på GA utenom EVU. Overskuddet kommer i hovedsak fra ubrukte lønnsmidler, forskningsmidler og en bedre BOA påvirkning enn forventet. Det er mulig å få overført inntil 5 % av kostnadsrammen på GA til 2024 når det gjenstår midler. Av overskuddet i 2023 vil dermed 286 215 kr bli overført. I tillegg er det sannsynlig at inntektene fra det uventede frikjøpet på CLIM-LIFESTYLE blir overført utenom 5 % grensen, totalt ca. 300 000 kr. Det resterende overskuddet trekkes inn til fakultetet.

Se vedlegg for detaljert oversikt over forbruk og gjenstående midler pr delprosjekt.

EVU pr 31.12.2023:

Tall i 1000 kroner

		Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	Salgs- og driftsinntekt	-500	-500	-492	-1,6%
	Sum	-500	-500	-492	-1,6%
Kostnader	Lønnskostnad	1 169	1 169	1 215	-4,0%
	Annen driftskostnad	144	144	15	89,5%
	Interne transaksjoner	-673	-673	-957	42,2%
	Sum	640	640	273	57,3%
Sum		140	140	-219	256,0%
Resultat	Overføring fra i fjor	-140	-140	-140	0,0%
	Sum	-140	-140	-140	0,0%
Sum		-140	-140	-140	0,0%
Sum totalt		0	0	-359	

Innen EVU har IF bokført aktivitet på Nettarabisk og Nettspansk under GA. Gratiskurs innen EVU blir ikke rapportert her siden det må dekkes av instituttets egne ressurser. Eksternfinansierte EVU kurs som for eksempel KFK er en del av BOA porteføljen. Det ble overført et akkumulert overskudd fra Nettarabisk på 140 132 kr til 2023. Det var ingen overføring på Nettspansk fra 2022 etter at underskudd ble dekket inn med overføringer fra Nettarabisk og midler fra GA.

Inntektene på EVU ble marginalt under budsjett for 2023, og stammer kun fra Nettarabisk som følge av at det ikke ble holdt betalingssemner i 2023 på Nettspansk.

Lønnskostnadene tilknyttet EVU er marginalt over budsjett, i hovedsak som følge av et høyere lønnsoppgjør enn ventet. Mesteparten av lønnskostnadene (1,2 årsverk) er tilknyttet Nettspansk ansatte som for tiden jobber ved KFK eller nett-/campustilbudet til spansk. På Nettarabisk er det en fast 30 % stilling.

EVU Nettspansk har ingen inntekter i 2023, men det påløper betydelige lønnskostnader og indirekte kostnader for Nettspansk ansatte, totalt 1,129 mill. kr. Kostnadene ble delvis kompensert gjennom frikjøp for 0,428 mill. kr til det eksternfinansierte prosjektet KFK Spansk, mens 0,701 mill. kr ble dekket inn med overføringer fra midler fra instituttets GA-midler.

EVU Nettarabisk har god studenttilgang og går med overskudd. Pr 31.12.2023 gjenstår det 0,359 mill. kr på Nettarabisk som blir overført til 2024.

Tabell 4 Status kostnader øremerkede prosjekter
Tall i 1000 kroner

Prosjekt/egenfin.	Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
100406 Likestillingsarbeid, HF	119	119	0	100,0%
100475 EU toppfinansiering/støtte, HF	-30	-30	-30	0,0%
100520 Rekrutteringsstillinger, HF	667	667	319	52,1%
100544 Insentivmidler studier, HF	60	60	19	68,6%
100560 Internasjonalisering, HF	195	195	48	75,3%
100589 Humaniorastrategien, HF	1 196	1 196	254	78,7%
102740 Lønn til studenter - pandemiltak HF	0	0	0	
Sentral egenfinansiering	0	0	-140	
Sum totalt	2 208	2 208	471	78,7%

Grunnbevilgning prosjekt (GP) er øremerkete midler viderefordelt fra UiB sentralt. Denne typen midler er disponible etter retningslinjer gitt i bevilgningen, med unntak av driftsmidler til stipendiater og postdoktorer, som er overførbare inntil budsjettåret etter ansettelsesperiodens utløp.

Tabell 4 viser kostnadsregnskapet for øremerkete midler på grunnbevilgningsprosjektene i 2023. Totalt ble det brukt 0,471 mill. kr mot et budsjett på 2,208 mill. kr, det vil si et mindreforbruk på 1,737 mill. kr mot budsjett.

Det største avviket er på 100589 Humaniorastrategien med 0,942 mill. kr mot budsjett. Avviket er i hovedsak som følge av to tildelinger på totalt 0,8 mill. kr som kom sent i 2023, hvor det ikke er planlagt å bruke midler før i 2024.

På 100520 Rekrutteringsprosjektet er det et avvik med kr 0,348 mill. kr, som gjelder driftsmidlene til stipendiater og postdoktorer. Avviket kommer av at midlene er budsjettert flatt gjennom året, mens bruk av midlene reelt fordeles over flere år.

Sentral egenfinansiering er toppfinansieringsmidler fra enkelte BOA-prosjekt, og bør rebudsjetteres etter nærmere avtale med instituttet.

Pr 31.12.2023 er det ingen vesentlig risiko for overforbruk på noen av grunnbevilgningsprosjektene. Restmidler overføres til 2024 med noen få unntak på rekrutteringsprosjektet.

Se vedlegg for detaljert oversikt over gjenstående midler pr delprosjekt.

3. Status bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet (BOA)

3.1. Status i forhold til budsjett

Tabell 5 Status inntekter bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet

Tall i 1000 kroner

		Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
NFR	NFR	-7 000	-7 000	-4 732	-32,4%
EU	EU - rammeprogram for forskning	-495	-495	-799	61,3%
	EU - undervisning og annet	-105	-105	-52	-50,6%
Andre	Andre bidragsytere	-750	-750	-929	23,8%
	Gaver som utløser gaveforsterkningsmidler	-300	-300	-7	-97,6%
	Næringsliv og privat	0	0	-49	
	Organisasjoner og stiftelser	-2 000	-2 000	-1 996	-0,2%
	Statlige etater	-8 000	-8 000	-11 582	44,8%
Sum totalt		-18 650	-18 650	-20 146	8,0%

Eksternfinansierte midler (BOA) tildeles for en gitt prosjektperiode basert på finansieringskildens kriterier. Ubrukte midler som følge av utsatt aktivitet blir i stor grad overført til senere år i prosjektene.

Tabell 5 viser den eksternfinansierte virksomheten ved instituttet og gir en oversikt over de ulike finansieringskildene ved instituttet. Oversikten viser BOA-inntekter på 20,146 mill. kr for 2023 mot et budsjett på 18,65 mill. kr, det vil si et positivt avvik på 1,496 mill. kr.

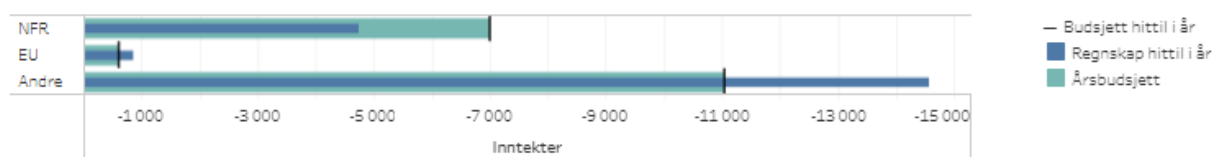
Det er til sammenligning kr 0,335 mill. lavere enn for 2022. Det skyldes i stor grad at Eksamen Engelsk ble ferdig ved slutten av 2022. Budsjettavvik i 2023 skyldes i hovedsak at det er gjort budsjettjusteringer av økonomiseksjonen på NFR og Statlige etater for å nå måltallene som er meldt inn for BOA aktivitet tidligere. For eksempel på NFR har det vært lagt inn et høyt budsjett med forventning om nye NFR prosjekt, men så har det ikke kommet nye prosjekt likevel. På Statlige etater har budsjettmålet vært for lavt sammenlignet med aktiviteten.

Påvirkningen som BOA prosjektene har på GA gjennom frikjøp og netto overhead er kommentert under avsnittet for GA.

Merk at oppdragsprosjekter ikke lenger er en egen kategori, men inkludert i kategori «Andre».

Figur 3 Inntekter bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet (BOA)

Tall i 1000 kroner



Vedlagt er regnskapsrapporter:

1) IF – GB 2023. Denne oversikten viser årsbudsjett, regnskap og gjenstående for grunnbevilgning annum (GA) og grunnbevilgning prosjekt (GP). Merk at budsjettet på GA i hovedsak er et kostnadsbudsjett basert på den årlige tildelingen og instituttrådets fordeling. Her er det kolonnen «Gjenstående» som forteller om det er penger igjen. Årsbudsjettet på GP viser som null fordi disse midlene fordeles som inntekt og det derfor budsjetteres med tilsvarende kostnader. Hvis kolonnen «Regnskap hittil i år» viser et minusbeløp (=inntekter), betyr det at inntektene er høyere enn kostnadene og det er penger igjen. I motsatt fall er det et overforbruk som må dekkes inn.

2) IF – BOA 2023. Denne oversikten viser eksternfinansiering per hovedfinansieringskilde (NFR, EU og Andre), kostnadsbudsjett for 2023 fra prosjektmodulen, kostnadsført i 2023 fra prosjektmodulen og en sammenligning mellom budsjett og regnskapsførte kostnader. Merk at både budsjett og regnskap kan avvike noe fra tabell 5 over. Budsjettet i prosjektmodulen forandrer seg hver gang prosjektøkonomen gjør en oppdatering av budsjettet på grunn av endringer i budsjettforutsetningene (f.eks. permisjoner, forlengelser, kontraktsendringer, nye prosjekter osv.), mens BOA-budsjettet i tabell 5 viser instituttets budsjettmål for BOA. Regnskapet som viser i kolonnen «kostnadsført» på prosjektoversikten kan også være litt forskjellig fra regnskapet i tabell 5, avhengig av når rapporten er hentet ut.

3) IF – BOA påvirkning 2023. Rapporten viser påvirkningen som eksternfinansierte BOA prosjekt har på instituttets annum (GA). Gevinster er ikke inkludert.

Budsjettfordeling 2024

Instituttbudsjett - tildeling av kostnadsramme fra fakultet på kr. 4 796 700,- pr. januar 2024

Instituttpost	Fakultetspos BOA/GP	Institutt - avsetning	Fakultets-tildeling	Merknader
Resultattildeling		2,048,000		
	Delfinansiering Fulbright		99,500	Delfinansiering Fulbright
	Vikarmidler vår		543,000	Vikarmidler 3 stillinger engelsk V24
	Vikarmidler høst		543,000	Vikarmidler 3 stillinger engelsk H24, ikke tildelt ennå på instituttbudsjett. Ansettes det tidligere i stillingene faller vikarmidler bort.
	Bistillinger		801,500	Fransk 2*20 %, russisk 1*20 % + 1*10 %
	Kompensasjon Sasakawa		137,000	Justeres etter faktiske indirekte kostnader
	Kompensasjon MSCA		185,000	Justeres etter faktiske indirekte kostnader
	Kompensasjon TMS		92,000	Justeres etter faktiske indirekte kostnader
	Institutt drift stipendiater		240,000	30' * 8 stipendiater. Kommer sannsynligvis 2 stipendiater til i 2024, vil da tildeles 2*30' ekstra.
Smådriftsmidler			234,000	
	Utenlandssenter Caen		115,000	OFNEC
	Forskergruppe LitRel		150,000	
	Undervisningsassistenter		151,700	Undervisningsassistenter
	Administrativt påslag engelskkurs	50,000		Ifm kurs i Akademisk engelsk for flyktninger
	Diverse refusjoner	432,638		Fra BOA prosjekt AHRC - Romoli og sannsynlig refusjon for uventede BOA inntekter ifm CLIM-LIFESTYLE
	Overføring inst.midler fra 2023	286,215		5 % av kostnadsrammen i 2023 på 5724300 kr.
Saldering BOA	Prosjektgevinst	1,384,559		Fra Nasjonale prøver i engelsk
	Netto overhead	450,000		Estimert resultat pr januar 2024
	Frikjøp BOA	775,588		Brutto eks. overhead (som føres som inntekt). Frikjøp av Tabbi, Haukås og Skjelde.
Saldering GP	Frikjøp GP	79,337		50 % EVU adm. stilling dekkes med 10 % av Nettarabisk
Saldering Nettarabisk		216,179		Saldo på Nettarabisk fratrukket tilbakebetaling DIKU
Totalt til disposisjon frie midler		5,722,516	3,291,700	
Timeund. og diverse lønn		3,011,305		Etter behovsfordeling i løslønnsark
	Vikarmidler vår		543,000	
	Vikarmidler høst		543,000	
	Bistillinger		801,500	
	Frikjøp BOA	775,588		
	Frikjøp GP	79,337		
	Delfinansiering Fulbright		99,500	
Sensur		1,000,000		
Programsensur, lønn		123,000		
Undervisningsassistenter			151,700	Øremerket avsetning
Annum drift		1,413,600		Institutt drift (samme budsjettbeløp som i 2023 + ind.kostnader Nettspansk)

Fakultetsandel Sasakawa	-137,000	137,000	Tilskudd til å dekke indirekte kostnader
Fakultetsandel MSCA	-185,000	185,000	Tilskudd til å dekke indirekte kostnader
Fakultetsandel TMS	-92,000	92,000	Tilskudd til å dekke indirekte kostnader
Utenlandssentre Caen	30,000	115,000	Instituttet må dekke reisekostnader for egne ansatte
Forskergruppe LitRel		150,000	Øremerket avsetning
Forskergrupper	100,000		
Forskerutdanning	45,000		Forskerskoler
Forsknings- og publ.støtte	300,000		
Smådriftsmidler	-234,000	234,000	
Reisestøtte stipendiater	50,000		
Datainnsamling masterstudenter	20,000		
Instituttleder	110,000		
Forskningskoordinat	20,000		
Undervisningskoordinatorer	20,000		10' pr undervisningskoordinator
Gjesteforelesere	25,000		
York studiesenter	40,000		
Erasmus reiser ansatte	10,000		
HMS og velferdstiltak	50,000		
Adm. Kompetanseutvikling	20,000		
Fagutvalg, stud.arrangement	35,000		
Driftsmidler	85,000		3' pr fast ansatt
Institutt drift stipendiater	-240,000	240,000	
Totalt fordelt frie midler	6,474,830	3,291,700	
Differanse tildeling/fordeling frie midler	-752,314	0	
Saldering fra gevinst KFK i 2025	752,314		Forskuttere forventet gevinst fra KFK Spansk, fransk, tysk som kommer i andre halvår 2025.

Tabell x/vedlegg x Status delprosjekt

Tall i hele kroner

Finansierin..	Prosjekt/egenfin.	Delprosjekt/egenfin.	Årsbudsjett	Regnskap hittil i år	Gjenstående
Grunnbevilgning annuum	100000 Uspesifisert annuum	100000100 Uspesifisert annuum	5 210 192	2 966 025	2 244 168
		100000101 Avsetning fleksitid	0	1 555	-1 555
		100000102 Avsetning ikke avvirket ferie	0	-5 490	5 490
		Sum	5 210 192	2 962 089	2 248 103
100121 IB_Anleggsmidler fra Oracle		100121100 IB_Anleggsmidler fra Oracle	0	0	0
		Sum	0	0	0
100122 Fakultetet felles		100122122 Utenlandssentre Caen	110 000	141 358	-31 358
		Sum	110 000	141 358	-31 358
100124 Undervisning LLE		100124107 Nordisk undervisning	0	0	0
		Sum	0	0	0
100125 Undervisning IF		100125100 Andre lønnskostnader IF	100 000	179 062	-79 062
		100125101 Arabisk, sensur	24 500	9 325	15 175
		100125103 Engelsk, sensur	652 000	566 728	85 272
		100125104 Engelsk, undervisning	1 596 000	1 330 265	265 735
		100125105 Fransk, sensur	72 400	99 806	-27 406
		100125106 Fransk, undervisning	648 000	486 145	161 855
		100125107 Italiensk, sensur	43 700	43 992	-293
		100125108 Italiensk, undervisning	473 000	488 783	-15 783
		100125109 Japansk, sensur	30 200	26 623	3 577
		100125110 Japansk, undervisning	140 000	146 550	-6 549
		100125112 Russisk, sensur	47 200	38 256	8 944
		100125113 Russisk, undervisning	522 000	494 492	27 508
		100125114 Spansk, sensur	171 000	160 933	10 067
		100125115 Spansk, undervisning	1 182 438	1 233 371	-50 933
		100125116 Tysk, sensur	137 700	137 314	386
		100125117 Tysk, undervisning	203 000	193 122	9 878
		100125118 Kinesisk, sensur	21 300	13 232	8 069
		100125119 Kinesisk, undervisning	0	3 037	-3 037
		100125120 Engelskkurs Ukraina	0	-70 563	70 562
				Sum	6 064 438
100127 Særbevilgninger Utdanningssatsning HF		100127100 Utdanningssatsning HF - Undervisningsass..	151 000	30 754	120 247
		Sum	151 000	30 754	120 247
100128 Særbevilgninger Forskningsatsning HF		100128120 Tiltakspakke korona 2022 IF	0	4 968	-4 968
		100128122 Forskergruppe IF, Literature and Religion	150 000	148 830	1 170
		100128123 Forskergruppe såkorn 2022 IF, Contempo..	0	0	0
		Sum	150 000	153 798	-3 798
100136 Generell/Felles IF		100136100 Administrativ kompetanseutvikling IF	20 000	11 843	8 157
		100136101 FUND - Lunde, Ingunn	0	0	0
		100136103 Gjesteforelesere IF	25 000	17 862	7 138
		100136104 Programsensur IF	123 040	88 068	34 972
		100136106 Instituttleder IF, drift	110 000	43 354	66 646
		100136107 Forskningskoordinator IF, drift	20 000	19 993	7
		100136108 Undervisningskoordinator IF, drift	20 000	18 552	1 448
		100136112 Spurvugleprisen King, Julia	25 000	2 703	22 297
		100136113 Pris for unge forskere Marinaccio, Julia	25 000	22 699	2 301
				Sum	368 040
100138 Forskningsstøtte IF		100138100 Forskningsmidler IF ufordelt	44 000	0	44 000
		100138102 Forskning Carlucci	15 000	15 347	-347
		100138103 Forskning Haumann	15 000	0	15 000
		100138104 Forskning Hoff	0	84	-84
		100138105 Forskning Llovet Vila	9 700	9 155	545
		100138107 Forskning Post	14 000	17 601	-3 601
		100138109 Forskning Shimotori	21 000	0	21 000
		100138110 Forskning Skorgen	0	0	0
		100138115 Forskning Ørevik	23 103	8 921	14 182
		100138118 Forskning Haukås	17 400	12 284	5 116
		100138121 Forskning Marinaccio	0	5 500	-5 500
		100138123 Forskning Zhang	10 420	10 449	-29
		100138124 Forskning Johnsen	15 000	11 453	3 547
		100138126 Forskning Lagerwall	15 000	0	15 000
		100138127 Forskning Nykiel	19 620	0	19 620
		100138128 Forskning Coco	17 000	17 001	-1
		100138129 Forskning Gargiulo	21 000	3 000	18 000
		100138130 Forskning Seman	50 000	51 843	-1 843
		100138131 Forskning Skagen	10 000	0	10 000
		100138132 Forskning Skalle	15 000	0	15 000
		100138133 Forskning Skjelde	35 000	0	35 000
		100138134 Forskning Skulstad	21 167	5 888	15 279
		100138135 Forskning Haas	15 000	26 569	-11 569

Tabell x/vedlegg x Status delprosjekt

Tall i hele kroner

Finansierin..	Prosjekt/egenfin.	Delprosjekt/egenfin.	Årsbudsjett	Regnskap hittil i år	Gjenstående
Grunnbevilgning annuum	100138 Forskningsstøtte IF	100138136 Forskning Hopson, Asianet konferanse	0	0	0
		Sum	403 410	195 095	208 315
	100143 Driftsmidler IF	100143101 Bryn, Brita L	3 000	1 645	1 355
		100143102 Coco, Myriam D	3 000	4 131	-1 131
		100143103 Elvegård, Anne Britt Glittenberg	3 000	0	3 000
		100143104 Fikke, Anders Johannessen	3 000	0	3 000
		100143105 Fløttum, Kjersti	3 000	2 686	314
		100143106 Bugge, Hans-Erik	3 000	0	3 000
		100143107 Gargiulo, Marco	3 000	18 844	-15 844
		100143108 Gjerstad, Øyvind	3 000	2 681	319
		100143109 Høisæter, Ellen	3 000	0	3 000
		100143111 Hannisdal, Bente	3 000	0	3 000
		100143112 Haukås, Åsta	3 000	0	3 000
		100143113 Haumann, Dagmar	3 000	2 618	382
		100143114 Kvamme, Mihaela	3 000	0	3 000
		100143115 Helness, Hildegunn Lahlum	3 000	1 248	1 752
		100143116 Henjum, Kjetil Berg	3 000	0	3 000
		100143117 Hoff, Hild Elisabeth	3 000	2 373	627
		100143118 Irgens, Benedicte M	3 000	2 864	136
		100143119 Johannessen, Lene M	3 000	2 433	567
		100143120 Koppen, Randi	3 000	0	3 000
		100143121 Lagerwall, Sonia	3 000	3 007	-7
		100143122 Llovet Vila, Xavier	3 000	3 367	-367
		100143123 Lomova, Elena	3 000	0	3 000
		100143124 Lopez, Harold	3 000	0	3 000
		100143125 Lunde, Ingunn	3 000	2 866	134
		100143127 McCafferty, Kevin	3 000	2 131	869
		100143128 Miles, Laura	3 000	3 977	-977
		100143129 Moe, Eli	3 000	0	3 000
		100143130 Nahri, Esmira	3 000	0	3 000
		100143131 Nykiel, Jerzy	3 000	1 770	1 230
		100143133 Post, Margje	3 000	0	3 000
		100143134 Quesada-Pacheco, Miguel Angel	3 000	2 627	373
		100143135 Rosales, Synnøve O.	3 000	2 970	30
		100143136 Salkjelsvik, Kari Soriano	3 000	3 000	0
		100143137 Seman, Ernesto	3 000	1 022	1 978
		100143138 Shang, Guowen	3 000	2 946	54
		100143139 Shimotori, Mizusu	3 000	3 043	-43
		100143140 Skagen, Margery Vibe	3 000	3 477	-477
		100143141 Skalle, Camilla E.	3 000	714	2 286
		100143142 Skorgen, Torgeir	3 000	2 322	678
		100143143 Skulstad, Aud Solbjørg	3 000	2 957	43
		100143144 Sobrino, Roxana	3 000	1 210	1 790
		100143145 Solheim, Birger	3 000	2 602	398
		100143146 Solvang, Harry	3 000	0	3 000
		100143147 Svensson, Camilla B.	3 000	0	3 000
		100143149 Tabbi, Joseph	3 000	0	3 000
		100143150 Tonning, Erik	3 000	0	3 000
		100143151 Torlakova, Ludmila Ivanova	3 000	1 737	1 263
		100143152 Zhao, Shouhui	3 000	3 000	0
		100143153 Ørevik, Sigrid	3 000	733	2 267
		100143155 Amador-Moreno, Carolina	3 000	2 843	157
		100143156 Klotsjkova, Ksenija	3 000	0	3 000
		100143157 Liautaud, Sebastien	3 000	0	3 000
		100143159 Olsen, Maria Sanchez	3 000	0	3 000
		100143160 Zhang, Huiwen	3 000	4 247	-1 247
		100143161 Johnsen, Åse	68 000	63 749	4 251
		100143164 Karlsson, Jens	3 000	563	2 437
		100143165 Hopson, Nathan	3 000	5 235	-2 235
		100143166 Skjelde, Kimberly	3 000	0	3 000
		100143167 Haas, Astrid	3 000	1 420	1 580
		Sum	242 000	171 058	70 942
	100151 Studiestøtte IF	100151100 Datainnsamling master IF	20 000	22 033	-2 033
		100151101 Fagutvalg og studentarrangement IF	35 000	9 562	25 438
		Sum	55 000	31 595	23 405
	100153 Forskerutdanningsstøtte ..	100153100 Forskerskole IF	45 000	126 309	-81 309
		Sum	45 000	126 309	-81 309
	100158 EVU HF	100158101 EVU PRISME	0	0	0
		100158109 EVU Nettpansk	0	0	0

Tabell x/vedlegg x Status delprosjekt

Tall i hele kroner

Finansiering	Prosjekt/egenfin.	Delprosjekt/egenfin.	Årsbudsjett	Regnskap hittil i år	Gjenstående
Grunnbevilgning annuum	100158 EVU HF	100158110 EVU Nettarabisk	0	-358 773	358 773
		100158111 EVU Kinesisk	0	0	0
		Sum	0	-358 773	358 773
100161 Internasjonalisering og utveksling	100161	100161100 ERASMUS-reiser ansatte IF	10 000	-60 323	70 323
		100161101 York studiesenter	40 000	31 668	8 332
		Sum	50 000	-28 655	78 655
100166 Studiekvalitetstiltak	100166	100166101 Mentorordning og studiestart	0	-7 138	7 138
		Sum	0	-7 138	7 138
100761 IFT_Generell drift	100761	100761100 IFT_Administrasjon	0	-790	790
		Sum	0	-790	790
103989 Forskergruppene IF	103989	103989100 Forskergruppen LINGCLIM	15 000	4 878	10 122
		103989101 Forskergruppen Multilingualism on My Mi..	15 000	13 603	1 397
		103989102 Forskergruppen Aesthetic Imaginaries	15 000	11 952	3 048
		103989103 Forskergruppen Samtidsrussland	15 000	13 303	1 697
		103989104 Forskergruppen Europas grenser	15 000	6 109	8 891
		103989105 Forskergruppen TELL	15 000	12 186	2 814
Sum	90 000	62 030	27 970		
104004 Generell drift LLE	104004	104004102 Andre driftskostnader annuum	0	150	-150
		Sum	0	150	-150
999994 Avregningsprosjekt	999994	100000000 Avregningsprosjekt	-4 804 800	-5 332 129	527 330
		Sum	-4 804 800	-5 332 129	527 330
999996 Avslutning oppdrag	999996	100000000 Avslutning oppdrag	-2 409 982	0	-2 409 982
		Sum	-2 409 982	0	-2 409 982
Egenfinansiering		Egenfinansiering	0	0	0
		Sum	0	0	0
Grunnbevilgning prosjekt HF	100406 Likestillingsarbeid, HF	100406110 Likestilling 2022, Hild Hoff	0	-119 375	119 375
		Sum	0	-119 375	119 375
100475 EU toppfinansiering/støtte, ..	100475	100475101 EU toppfinansiering/støtte til mentor, A...	0	0	0
		Sum	0	0	0
100520 Rekrutteringsstillinger, HF	100520	100520100 Rekrutteringsstillinger, HF	0	379	-379
		100520106 Rek Anisimova, Irina	0	-2 435	2 435
		100520110 Rek Calafato, Raees	0	-378	378
		100520111 Rek Carlucci, Alessandro	0	-12 098	12 098
		100520122 Rek Ellingsen, Anne Kate	0	-45 651	45 651
		100520130 Rek Grocott, Craig	0	0	0
		100520142 Rek Håkonsen Lapeniene, Helle	0	-47 898	47 898
		100520143 Rek Ibrahim, Jalaludeen	0	-22 086	22 086
		100520145 Rek Kalsaas, Johanne Berge	0	-22 688	22 688
		100520147 Rek King, Julia	0	-1 483	1 483
		100520150 Rek Langaas, Runa Falck	0	151	-151
		100520155 Rek Lygren, Solveig Helene	0	-42 516	42 516
		100520156 Rek Marambio, Soledad	0	0	0
		100520161 Rek Mortensen, Stehn	0	-17 354	17 354
		100520175 Rek Salva, Marta	0	-2 812	2 812
		100520183 Rek Storto, Andre Coutinho	0	-18 509	18 509
		100520189 Rek Tiurikova, Irina	0	-12 670	12 670
		100520195 Rek Vardøy, B. Fjellanger	0	-18 951	18 951
		100520198 Rek Welang, Nahum	0	-2 259	2 259
		100520202 Rek Marinaccio, Julia	0	-15 934	15 934
		100520205 Rek Mansoor, Ebrahim	0	-1 599	1 599
		100520209 Rek Eide, Mari Lund	0	-40 637	40 637
		100520213 Rek Rørdal, Henriette	0	-20 220	20 220
		100520214 Rek Seljemoen, Kristine	0	24 000	-24 000
		100520215 Rek Przulj, Tijana	0	-29 197	29 197
		100520216 Rek Wold, Alejandro Ayala	0	10 516	-10 516
		100520217 Rek Gunn, Johanna	0	-14 964	14 964
		100520218 Rek Hosseini, Mona	0	-198	198
		100520238 Rek Huckerby, Elin	0	2 614	-2 614
		100520241 Rek Perron, Emil	0	694	-694
		Sum	0	-354 184	354 184
		100544 Insentivmidler studier, HF	100544	100544112 Insentivmidler Engelsk - 2021	0
100544113 Insentivmidler Russisk - 2021	0			-3 614	3 614
100544116 Insentivmidler Kunstig intelligens og bruk..	0			-33 000	33 000
Sum	0			-41 343	41 343
100560 Internasjonalisering, HF	100560	100560132 Spire 2023 Seman, Ernesto. Frist for bruk ..	0	-120 939	120 939
		100560133 Spire 2023 Hopson, Nathan. Frist for bruk..	0	-26 000	26 000
		Sum	0	-146 939	146 939
100589 Humaniorastrategien, HF	100589	100589110 HumStrat Grunnforsk Tonning	0	-6 487	6 487
		100589112 HumStrat Salkjelsvik. Frist for bruk 31.07..	0	-125 513	125 513

Tabell x/vedlegg x Status delprosjekt

Tall i hele kroner

Finansierin..	Prosjekt/egenfin.	Delprosjekt/egenfin.	Årsbudsjett	Regnskap hittil i år	Gjenstående
Grunnbevilgning	100589	100589116 HumStrat Skalle, Camilla	0	-165 265	165 265
ning	prosjekt Humaniorastrategien, HF	100589117 HumStrat Johannessen, Lene	0	-644 000	644 000
		Sum	0	-941 265	941 265
	102740 Lønn til studenter - pandemiltak HF	102740100 Lønn til studenter - pandemiltak HF	0	0	0
		Sum	0	0	0
	Sentral egenfinansiering	Sentral egenfinansiering	0	-261 429	261 430
		Sum	0	-261 429	261 430
Sum totalt			5 724 300	2 087 764	3 636 536

Budsjett og regnskap

Fakultet	Bevilgning/ BOA	Hovedfinansieringskilde	Prosjekt	Budsjett BOAPRO	Regnskaps- beløp	Avvik		
11 HF-FAK	Bev.	Bev.	102885 EU MSCA VETULAE	61 251		61 251		
			103090 NFR-PES 2022 HF	60 000		60 000		
			Sum	121 251		121 251		
		Sum		121 251		121 251		
BOA	Andre	100867 Meltzer 2020 HF		44 920	7 920	37 000		
		100869 BUF 2020 HF		-21 266		-21 266		
		100871 Meltzer-Gave 2017 HF			0	0		
		100874 Meltzer-Gave 2020 HF		7 065	7 066	-1		
		100876 Meltzer 2019 HF			0	0		
		100877 Meltzer 2018 HF		-12 695	0	-12 695		
		100878 Olsens-legat 2019 HF		-1	-1	0		
		100885 Udir Nasjonale prøver i Engelsk		5 087 358	5 009 690	77 668		
		100886 Udir EVU KFK Utvikling2020		455 615	455 615	0		
		100887 Udir Eksamen Engelsk		1 919 086	1 919 086	0		
		100888 Udir Kartleggingsprøver 2020 ..		116 144	116 144	0		
		100889 Udir EVU KFK Spansk, Tysk og F..		1 913 541	1 862 196	51 345		
		100890 DIKU Quebec-Norway III		-4	321	-325		
		100891 DIKU NORPART-2018/10296		840 672	1 165 267	-324 595		
		100893 Japan-Sasakawa Study of Japa..		918 661	869 346	49 315		
		100894 Italias ambassade - 2017-2023		8 441	27 172	-18 732		
		100898 TMS CanCode		1 075 159	1 080 466	-5 307		
		102460 Udir EVU KFK Engelsk og Norsk		1 371 758	1 371 758	0		
		102890 Meltzer-Gave 2021 HF		118 397	118 397	0		
		103324 Eksamen Vestland Fylke		4 000	1 245	2 755		
		103499 Meltzer-Gave 2022 HF		251 908	255 582	-3 675		
		103500 BUF 2022 HF		10 219	10 619	-400		
		103583 Eksamen Statsforv. Møre og Ro..		9 570	9 578	-8		
		103586 Eksamen Statsforvaltaren i Inn..		9 570	9 578	-8		
		103596 Olsens-legat 2021 HF		17 160	17 160	0		
		103622 Meltzer-Gave Ekstra 2022 HF		165 824	167 359	-1 534		
		103704 RaAM - Misuzu Shimotori		10 804	9 290	1 515		
		103726 Unifob 2020/21 Internt fond fo..			0	0		
		103887 Dekomp HF 2022		35 273	35 960	-687		
		103955 Eksamen Statsforvalteren i Trø..		24 000	24 000	0		
		103956 Eksamen Statsforvaltaren i Ves..		24 000	24 000	0		
		103973 ØKA periodisering BIDRAG			-15 409	15 409		
		104048 Meltzer-Gave 2023 HF		181 092	184 718	-3 626		
		104070 BUF 2023 HF		35 273	35 273	0		
		104087 Meltzer Prosjektstipend 2023 ..		117 247	123 822	-6 575		
		104130 Olsens-legat 2023 HF		10 200	10 200	0		
		104201 JF - Workshop - Hopson		59 000		59 000		
		104277 AHRC -Romoli, Jacopo		106 839	457	106 382		
		104296 JF - Japanese MA symposium - ..		22 450	22 450	0		
		104344 ØKA periodisering OPPDRAG			-381 352	381 352		
		104399 Udir nasjonale prøver engelsk 2..		8 640	8 640	0		
				Sum	14 945 920	14 563 612	382 308	
		EU		102215 Erasmus+ Global mobilitet 2020		105 000	188 364	-83 364
				102227 SA Erasmus+ ICM 2019-2022			-136 469	136 469
				102885 EU MSCA VETULAE		806 514	798 504	8 010

Budsjett og regnskap

Fakultet	Bevilgning/ BOA	Hovedfinansieringskilde	Prosjekt	Budsjett BOAPRO	Regnskaps- beløp	Avvik
11 HF-FAK	BOA	EU	103973 ØKA periodisering BIDRAG		0	0
			Sum	911 514	850 400	61 114
		NFR	100866 NFR Forskergrupper ved UIB HF	23 997	23 997	0
			100879 NFR Aldringsprosjektet		0	0
			100880 NFR REVISION	2 023 679	2 023 679	0
			100881 NFR CLIM-LIFESTYLE	1 418 997	2 071 823	-652 826
			100882 NFR-NTNU LingPhil forskerskole	-472	-10 464	9 992
			102748 NFR Solstice Overcoming Obsta..	111 533	111 533	0
			102765 NFR-PES 2021 HF	-11 000		-11 000
			103090 NFR-PES 2022 HF		30 000	-30 000
			103573 NFR - MULTIWRITE - Haukås	139 133	139 133	0
			103582 NFR - LANGUAGES - Haukås	138 311	138 311	0
			103973 ØKA periodisering BIDRAG		0	0
			104017 NFR-PES 2023 HF	75 000	24 000	51 000
			104252 NFR - SFF CDN - Rettberg	180 286	180 286	0
			Sum	4 099 463	4 732 297	-632 834
		Sum		19 956 897	20 146 309	-189 411
Sum totalt				20 078 148	20 146 309	-68 161

Prosjekt	BUDSJETT 2023					Netto BOA påvirkning 2023
	Frikjøp fra prosjekt 2023	Overhead fra prosjekt 2023	Budsjett årsverk pr prosjekt	F.bidrag, husleie, adm 2023	Tilskudd fakultet 2023	
Udir Nasjonale prøver i Engelsk	-	- 1 795 800	3,50	974 400	-	- 821 400
Udir KFK Spansk	- 418 947	- 301 375	0,45	125 280	-	- 176 095
Udir KFK Tysk	-	- 380 000	0,60	167 040	-	- 212 960
Udir KFK Fransk	-	- 75 168	0,27	75 168	-	-
Udir KFK Engelsk drift	-	- 567 000	1,00	278 400	-	- 288 600
Japan-Sasakawa	-	-	1,00	278 400	- 139 200	139 200
TMS CanCode	-	-	1,14	317 840	- 158 920	158 920
EU-MSCA VETULAE	-	- 38 768	0,75	208 800	- 156 600	13 432
NFR SFF CDN	- 130 000	- 15 000	0,10	29 000	-	14 000
NFR REVISION	- 103 605	- 534 655	1,20	334 080	-	- 200 575
NFR CLIM-LIFESTYLE	-	- 328 540	1,23	341 040	-	12 500
NFR Solstice	-	- 13 437	0,08	23 200	-	9 763
NFR Multiwrite	- 155 500	- 22 167	0,13	34 800	-	12 633
NFR LANGUAGES	- 155 500	- 22 167	0,13	34 800	-	12 633
Dekomp HF 2022	- 17 771	- 7 088	0,05	13 920	-	6 833
Diverse korrigeringer	-	-	-	-	-	-
HF kostnad 10`>100`/20`>500`	-	-	-	300 000	-	300 000
Sum med tilskudd fakultet	- 981 322	- 4 101 165	11,62	3 536 168	- 454 720	- 1 019 717
Sum uten tilskudd fakultet						- 564 997

Prosjekt	REGNSKAP 2023					Netto BOA påvirkning 2023
	Frikjøp fra prosjekt 2023	Overhead fra prosjekt 2023	F.bidrag, husleie, adm 2023	Tilskudd fakultet 2023	Tilskudd fakultet 2023	
Udir Nasjonale prøver i Engelsk	-	- 1 907 400	992 720	-	-	- 914 680
Udir KFK Spansk	- 428 048	- 308 704	129 086	-	-	- 179 618
Udir KFK Tysk	-	- 307 446	148 480	-	-	- 158 966
Udir KFK Fransk	-	- 96 512	55 680	-	-	- 40 832
Udir KFK Engelsk drift	-	- 558 000	278 400	-	-	- 279 600
Japan-Sasakawa	-	-	255 200	- 128 100	-	127 100
TMS CanCode	-	-	329 904	- 158 700	-	171 204
EU-MSCA VETULAE	-	- 66 901	208 800	- 156 600	-	14 701
NFR SFF CDN	- 165 538	- 14 748	34 800	-	-	20 052
NFR REVISION	- 122 390	- 567 954	292 320	-	-	- 275 634
NFR CLIM-LIFESTYLE	- 237 099	- 596 676	348 235	-	-	- 248 441
NFR Solstice	-	- 39 996	23 200	-	-	- 16 796
NFR Multiwrite	- 131 153	- 7 979	27 840	-	-	19 861
NFR LANGUAGES	- 131 153	- 7 157	27 840	-	-	20 683
Dekomp HF 2022	- 20 704	- 15 256	6 960	-	-	8 296
Diverse korrigeringer	-	402 741	32 713	-	-	435 454
HF kostnad 10`>100`/20`>500`	-	-	280 000	-	-	280 000
Sum med tilskudd fakultet	- 1 236 085	- 4 091 988	3 472 178	- 443 400	-	- 1 063 210
Sum uten tilskudd fakultet						- 619 810



LOKAL HMS-HANDLINGSPLAN 2024

Enhet:	Institutt for fremmedspråk	Leder:	Martin Paulsen, Instituttleder
Dato:	24.01.2024	Verneombud:	Hovedverneombud: Bente Hannisdal Varaverneombud: Kjetil Berg Henjum

HMS-handlingsplanen omfatter følgende HMS-mål:

Nr.	Beskrivelse av hva som skal forbedres og hvor	Kort beskrivelse av tiltaket	Kostnad (tid)?	Tidsfrist	Ansvar for oppfølging	Utført (✓)	Henv. til budsjett/virksomhetsplan
Gode arbeidsfelleskap							
	Fagvise lunsjer	Oppfordre de ulike fagene til å ha faste lunsjmøter.		Minne om det i februar 2024	Fagmiljø og instituttleder		
	Felles sommer- og julefest	Arrangere sommerfest og julefest for ansatte og emeriti		Juni og desember	Instituttleder + komiteen		
	HMS-møte	Arrangere HMS-møte. Informere om «Sikre siden», kurstilbud m.m. Oppfølgingsmøte med presentasjon av tiltak. Informere om UiBs Retningslinjer for konflikthåndtering, for forebygging og		Oktober 2024	Instituttleder i samarbeid med verneombud og administrasjonskonsulent		



LOKAL HMS-HANDLINGSPLAN 2024

		håndtering av mobbing og trakassering, varsling og rusmiddelpolitikk.					
	Medarbeidersamtaler	Invitere alle ansatte til medarbeidersamtale med nærmeste leder		En gang per år	Administrasjonssjef, forskningskoordinator, undervisningskoordinator og instituttleder.		
	Faste temamøter	Møter om ulike tema.		Månedlig	Instituttleder i samarbeid med forskings- og undervisningskoordinator		
Trygge og funksjonelle arbeidsplasser							
	HMS-runde på instituttet.	Informere ansatte om tid for HMS-runde slik at flest mulig kan være til stede. Skjema sendes på epost i forkant av HMS-runden. Valgfritt å sende skjema inn på forhånd eller samles det inn på runden. Gi mulighet for digitalt møte / epost kommunikasjon for de som ikke kan være til stede. Følge opp resultater og funn		Gjennomføres andre halvdel av september 2024	Instituttleder i samarbeid med administrasjonskonsulent og verneombud		



LOKAL HMS-HANDLINGSPLAN 2024

	Kjøkkenløsning i 2. og 3. etasje	Ferdigstille plan for kjøkkenløsning, inkludert budsjett.		Vår 2024	Instituttleder i samarbeid med arbeidsgruppe nedsatt av instituttrådet		
	ARK	Årlig kartlegging av psykososialt og organisatorisk arbeidsmiljø Arrangeres fra UiB sentralt. Instituttet følger opp lokalt.		Følger frister UiB sentralt gir	Instituttleder		
God sikkerhetskultur og beredskap							
	Brannvern og beredskap	Årlige brannøvelser. Forebygge brannfare ved å minimere mengden brannfarlig materiale på arbeidsplassen, sørge for frie rømningsveier, og sikre elektriske apparater.		Brannøvelse høsten 2024	Instituttleder i samarbeid med byggansvarlig (brannvern) og eiendomsavdelingen		
	Påse at alle har god nok kompetanse om brannvern og sikkerhet.	Sørge for at alle ansatte kjenner til rømningsveier. Alle nyansatte skal få tilbud om brannvernkurs. Alle ansatte skal ha gjennomført brannvernrunde med byggansvarlig. Sette opp datoer gjennom året hvor ansatte kan melde seg på til brannvernrunde		Nyansatte skal ha gjennomført brannvernrunde innen første måned i arbeidsforholdet	Instituttleder i samarbeid med byggansvarlig		



LOKAL HMS-HANDLINGSPLAN 2024

				Lenke til påmelding informeres i IF-nytt i løpet av mars			
	Oversikt over hvor ansatte befinner seg	Minne ansatte om viktigheten av å melde fra til post@if.uib.no om planlagt fravær fra bygget, altså hvor man befinner seg på arbeidsreiser innenlands og utenlands.		Skrives i IF-nytt i løpet av januar 2024	Instituttleder og administrasjonskonsulent		
	Fokusere på IT-sikkerhet	Sørge for at alle tar e-læringskurs i infosikkerhet og personvern: E-læringskurs i personvern og informasjonssikkerhet (uib.no)		Skrives i IF-nytt i løpet av høsten	Instituttleder		
	Brannslukkingskurs og førstehjelpskurs	Finne en felles dato for at IF kan ha brannvernkurs og førstehjelpskurs. Finnes muligheter ved UiB til å melde seg på gjennom året, men felles dato vil bidra til sosialt treff og felles sikkerhetskultur.		Førstehjelpskurs vår 2024 Brannslukking høst 2024	Instituttleder i samarbeid med administrasjonskonsulent		
	UiBs retningslinjer i IF-nytt	<ol style="list-style-type: none">Retningslinjer for konflikthåndteringRetningslinjer for forebygging og håndtering av mobbing og trakassering		1. April 2. Juni	Administrasjonskonsulent forbereder tekst. IF-nytt ansvarlig publiserer.		



LOKAL HMS-HANDLINGSPLAN 2024

		3. Retningslinjer for varsling 4. Rusmiddelpolitikk		3. August 4. Desember			
Annet							
	Klima og miljø:	1. Flyreiser: Minne om klimamål, vurdere nødvendigheten av reiser, oppfordre til alternativ transport. 2. Mat: Gå sterkere ut med å kun tillatte vegetar bestillinger som møtemat. 3. Minne om fasiliteter for å kunne sykle / trene til jobb, med sykkelparkering og garderober.		1.mai 2.oktober 3.August	Administrasjonskonsulent forbereder tekst. IF-nytt ansvarlig publiserer.		

Oppfølgingsmøte dato: _____

Mal oppdatert 14.02.2022